

<b>Cheung Sha Wan Integrated Family Service Centre</b>	長沙灣綜合家庭服務中心
<b>Social Welfare Department</b>	社會福利署
<b>Sham Shui Po District</b>	深水埗區

<b>Enquiries : 2360 1364</b>	<b>查詢電話 : 2360 1364</b>
<b>Fax : 2304 3717</b>	<b>傳真 : 2304 3717</b>
<b>Email : cswifscenq@swd.gov.hk</b>	<b>電郵 : cswifscenq@swd.gov.hk</b>

<b>Geographical Service Boundary</b>	<b>服務地域範圍</b>
--------------------------------------	---------------

<b><i>Eastern Boundary</i></b>	<b><i>東面分界線</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tai Po Road from the junction with Ching Cheung Road</li> <li>- from Kwong Lee Road to Pratas Street, Po On Road and Hing Wah Street</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 大埔道由呈祥道交界</li> <li>- 由廣利道、沿東沙島街、保安道至興華街</li> </ul>

<b><i>Southern Boundary</i></b>	<b><i>南面分界線</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- West of Hing Wah Street West (from Lin Cheung Road junction to Lai Ying Street junction)</li> <li>- South of Hing Wah Street West Lai Ying Street junction</li> <li>- To Tsing Sha Highway and Tsing Kwai Highway, including Stonecutters Island but not including Cargo Working Area and Terminal 8</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 興華街西(連翔道交界至荔盈街交界段)以西</li> <li>- 興華街西荔盈街交界以南</li> <li>- 至青沙公路及青葵公路(包括昂船洲 – 但不包括貨物裝卸區及八號碼頭)</li> </ul>

<b><i>Western Boundary</i></b>	<b><i>西面分界線</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ching Cheung Road from the junction with Tsing Kwai Highway</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 由青葵公路交界開始的呈祥道</li> </ul>

<b><i>Northern Boundary</i></b>	<b><i>北面分界線</i></b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ching Cheung Road till the junction with Tai Po Road (including Ching Lai Court)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 呈祥道至大埔道交界(包括清麗苑)</li> </ul>

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
--	----------

	<b><u>Public Housing Estate</u></b>	<b><u>公營屋邨</u></b>
L	Lei Cheng Uk Estate	李鄭屋邨
S	So Uk Estate	蘇屋邨

	<b><u>Home Ownership Scheme Flat</u></b>	<b><u>居者有其屋屋苑</u></b>
C	Ching Lai Court	清麗苑

	<b><u>Major Private Estate / Tenement</u></b>	<b><u>主要私人屋苑／樓宇</u></b>
B	Beacon Lodge	豐盛居
C	Charming Garden Cheung Fai Building	長盛豪苑 昌暉大廈
G	Golden Jade Heights	金碧閣
H	Heya Aqua Heya Crystal Heya Delight Heya Green Hong Fai Building High One	喜濤 喜薈 喜盈 喜雅 康輝大廈 曉悅
L	Lai Bo Garden	麗寶花園
M	Manhattan Hill Mei Foo Sun Chuen	曼克頓山 美孚新邨
N	Nob Hill	盈暉臺
O	One New York	／
T	The Amused The Sorentino	喜遇 順景華庭
W	Wing Ning Building	永寧大廈

	<b><u>Transitional / Light Public Housing</u></b>	<b><u>過渡性房屋／簡約公屋</u></b>
S	Shun Ting Terraced Home	順庭居

	<b><u>Streets</u></b>	<b>街道</b>
B	Broadway Butterfly Valley Road	百老匯街 蝴蝶谷道
C	Castle Peak Road (commencing westward from Hing Wah Street till the junction with Ching Cheung Road) (odd no.: No. 389 – 503) (even no.: No. 372 – 800) Cheung Fat Street (commencing northward from Po On Road) (odd no.: No. 25 onwards) (even no.: No. 30 onwards) Cheung Lai Street Cheung Mou Street Cheung Sha Wan Path Cheung Sha Wan Road (commencing westward from Hing Wah Street) (odd no.: No. 683 onwards) (even no.: No. 620 onwards) Cheung Shun Street Cheung Wah Street Cheung Yee Street Cheung Yue Street Ching Cheung Road (south side)	青山道 (興華街以西至呈祥道交界) (單數：389 至 503 號) (雙數：372 至 800 號) 長發街 (保安道以北) (單數：由 25 號起) (雙數：由 30 號起) 長荔街 長茂街 長沙灣徑 長沙灣道 (興華街以西) (單數：由 683 號起) (雙數：由 620 號起) 長順街 昌華街 長義街 長裕街 呈祥道 (南面)
F	Fat Tseung Street (commencing northward from Po On Road) (odd no.: No. 13 onwards) (even no.: No. 10 onwards) Fuk Wa Street (commencing westward from Hing Wah Street) (odd no.: No. 561 onwards) (even no.: No. 544 onwards)	發祥街 (保安道以北) (單數：由 13 號起) (雙數：由 10 號起) 福華街 (興華街以西) (單數：由 561 號起) (雙數：由 544 號起)

	Fuk Wing Street (commencing westward from Hing Wah Street) (odd no.: No. 533 onwards) (even no.: No. 494 onward)	福榮街 (興華街以西) (單數：由 533 號起) (雙數：由 494 號起)
G	Glee Path	吉利徑
H	Hing Wah Street (odd no. (west side): all) Humbert Street	興華街 (單數(西面)：所有) 恒柏道
K	Kim Shin Lane King Lai Path King Lam Street Kom Tsun Street Kwong Cheung Street Kwong Lee Road Kwong Shing Street	兼善里 景荔徑 瓊林街 甘泉街 光昌街 廣利道 廣成街
L	Lai Chi Kok Road (commencing westward from Hing Wah Street) (odd no.: No. 785 – 831) (Hing Wah Street to Tai Nan West Street) (even no.: No. 704 onwards) Lai Po Road (left side: all) (right side: commencing southward from West Kowloon Highway) Lai Wan Road Larkspur Street Lilac Street	荔枝角道 (興華街以西) (單數：785 至 831 號) (興華街至大南西街一段) (雙數：由 704 號起) 荔寶路 (左面：全部) (右面：西九龍公路以南) 荔灣道 彩雀街 丁香街
M	Man Fat Street Mei Lai Road Misereor Road	文發街 美荔道 永愛道
N O P	Nassau Street Orchid Street Po Lun Street Po On Road (even no.: No. 4 onwards) (odd no.: No. 373 onwards)	蘭秀道 蘭花街 寶輪街 保安道 (雙數：由 4 號起) (單數：由 373 號起)

	Pratas Street (odd no.: commencing northward from Po On Road)	東沙島街 (單數：保安道以北)
S	Sham Mong Road (left/west side: from the junction of Lai Po Road and Tsing Sha Highway) Shun Ning Road (commencing westward from Hing Wah Street till the end) (odd no.: No. 473 onwards) (even no.: No. 338 onwards) Stonecutters Island (Cargo Working Area and Terminal 8 not included)	深旺道 (左/西面：荔寶路接青沙公路以西) 順寧道 (興華街以西) (單數：由 473 號起) (雙數：由 338 號起) 昂船洲 (不包括貨物裝卸區及八號碼頭)
T	Tai Nam West Street Tonkin Street (commencing northward from Po On Road) (No. 41 – 43 & No. 52 – 58) Tsap Fai Street Tung Chau West Street	大南西街 東京街 (保安道以北) (41 至 43 號 及 52 至 58 號) 集輝街 通州西街
U	Un Chau Street (commencing westward from Hing Wah Street till the end) (odd no.: No. 391 onwards) (even no.: No. 422 onwards)	元州街 (興華街以西) (單數：由 391 號起) (雙數：由 422 號起)
W	Wai Wai Road Wing Hong Street Wing Ming Street Wing Tak Road	懷惠道 永康街 永明街 永德路
Y	Yee Kuk West Street Yu Chau West Street Yuet Lun Street	醫局西街 汝州西街 月輪街

	<b><u>Others</u></b> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<b><u>其他</u></b> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
C	Caritas Medical Centre Cheung Sha Wan Sport Centre & Playground	明愛醫院 長沙灣體育館及兒童遊樂場

H	Han Garden	漢花園
K	Kwong Lee Road Playground	廣利道遊樂場
L	Lai Chi Kok Park Lai Chi Kok Reception Centre Lei Cheng Uk Garden Lei Cheng Uk Playground	荔枝角公園 荔枝角收押所 李鄭屋公園 李鄭屋遊樂場
M	Mount Sterling Mall	萬事達廣場
P	Po On Road Playground	保安道遊樂場
S	Sham Shui Po Sports Ground	深水埗運動場

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂